

HOLIDAY SCHEDULE

If your collection day falls on or after **Independence Day - Tuesday, July 4, 2023**, your collection services will be delayed by one service day. Saturday service will be delayed until Monday. Collection service will not be interrupted on **Memorial Day - Monday, May 29, 2023**.

HORARIO EN DÍAS FESTIVOS

Si su día de recolección cae en el **Día de la Independencia, martes 4 de julio de 2023**, o en cualquier día de los la siguiente semana, su servicio de recolección se retrasará por un día. El servicio de recolección no se interrumpirá el **Día de los Caídos (Memorial Day), lunes 29 de mayo de 2023**.

휴일 일정

수거일이 **독립 기념일인 2023년 7월 4일 화요일** 또는 그 이후인 경우에는 수거 일정이 1일 지연됩니다. 토요일 서비스는 월요일까지 연기됩니다. **메모리얼 데이인 2023년 5월 29일 월요일**의 수거 서비스는 변경이 없습니다.

QUICK TIPS TO REDUCING FOOD WASTE

According to CalRecycle, landfills are the third largest source of methane in California, with organics and food waste in landfills emitting 20% of the state's methane. Methane is a greenhouse gas that is 84 times more potent than carbon dioxide.

- Make a list and buy only what you need.
- Properly store perishable food. Get tips by visiting the FoodKeeper App at foodsafety.gov/keep-food-safe/foodkeeper-app.
- Learn about food date labels, which generally indicate quality, not safety. Visit cdfa.ca.gov/is/foodrecovery/fooddatelabeling/ for more information.
- If a business, partner with a food recovery organization to donate excess food. To view a list of partners, visit LA.AthensServices.com/reuse.

CONSEJOS RÁPIDOS PARA REDUCIR LOS DESECHOS DE ALIMENTOS

De acuerdo a CalRecycle, los vertederos de basura son la tercera mayor fuente de metano en California, y los desechos de comida y material orgánico en los vertederos emiten el 20% del metano en el estado. El metano es un gas de efecto invernadero que es 84 veces más potente que el dióxido de carbono.

- Haga una lista y compre solo lo necesario
- Almacene adecuadamente los alimentos perecederos. Para obtener buenos tips, consulte la aplicación de FoodKeeper en foodsafety.gov/keep-food-safe/foodkeeper-app.
- Aprenda a interpretar lo que dicen las etiquetas de alimentos, que generalmente indican calidad, no seguridad. Para más información, visite cdfa.ca.gov/is/foodrecovery/fooddatelabeling/.
- Si usted es comerciante, colabore con alguna organización de recuperación de alimentos para donar sus excedentes de alimentos. Para obtener una lista de organizaciones con las cuales puede colaborar, visite LA.AthensServices.com/reuse.

음식을 쓰레기 줄이기 위한 방법

CalRecycle에 따르면, 매립지는 캘리포니아에서 세 번째로 많은 메탄을 배출하며, 매립된 유기물과 음식물 쓰레기는 캘리포니아 주의 메탄의 20%를 배출합니다. 메탄은 이산화탄소보다 84배나 더 강력한 온실가스입니다.

- 목록을 만들고 필요한 것만 구입하십시오.
- 부패하기 쉬운 식품을 적절하게 보관하십시오. foodsafety.gov/keep-food-safe/foodkeeper-app 의 FoodKeeper 앱을 방문하여 자세한 정보를 얻으십시오.
- 일반적으로 안전이 아니라 품질을 나타내는 식품 날짜 라벨에 대해 알아보십시오. 자세한 내용은 cdfa.ca.gov/is/foodrecovery/fooddatelabeling/ 를 방문하십시오.
- 사업체인 경우 식품 회수 단체와 협력하여 남은 음식 식품을 기부하십시오. 협력 단체 명단은 LA.AthensServices.com/reuse 에서 보실 수 있습니다.

ARE BAGS ALLOWED IN THE ORGANICS CONTAINER?

Athens recommends that food scraps and food-soiled paper (100% fiber based) be placed in the organics container loose. However, petroleum plastic bags and bioplastic "compostable" bags are accepted in the organics container. Bags must be CLEAR or translucent green and the contents inside the bag must be visible. Black or any other color bags are not acceptable. Clear bags help businesses and Athens' staff check for contamination.

Although we "accept" clear and translucent green bags, they will be ripped open to liberate the contents, and will not be recycled or composted (no matter the material type or certification).

¿SE PERMITE USAR BOLSAS EN EL CONTENEDOR PARA MATERIAL ORGÁNICO?

Athens recomienda que los restos de comida y papel sucio de comida (hecho 100% de fibra) se coloquen sueltos en el contenedor para material orgánico. Sin embargo, las bolsas de plástico derivado del petróleo y las bolsas "compostables" bioplásticas se pueden usar en el contenedor para material orgánico. Las bolsas deben ser TRANSPARENTES o translúcidas de color verde, y el contenido en la bolsa debe ser visible. Las bolsas negras o de cualquier otro color no se aceptan. Las bolsas translúcidas ayudan a que el personal de Athens revise que no haya contaminación.

Si bien se "aceptan" las bolsas verdes translúcidas, estas serán eventualmente desgarradas para liberar su contenido, y no serán recicladas o compostadas (sin importar su material de fabricación o certificación).

음식 쓰레기 봉투를 유기물 쓰레기 용기에 버려도 됩니까?

Athens는 음식물 쓰레기와 음식물로 오염된 종이(100% 섬유계)를 유기물 쓰레기 수거함에 홀트려 버리는 것을 권장합니다. 하지만, 석유계 플라스틱 봉투 및 "퇴비화 가능한" 바이오 플라스틱 봉투는 유기물 쓰레기 수거함에 버려도 됩니다. 봉투는 투명하거나 반투명 녹색이어야 하며 봉투의 내용물이 보여야 합니다. 검정색 또는 다른 색 봉투는 허용되지 않습니다. 투명한 봉투는 각 사업체 및 Athens의 직원이 내용물의 오염을 확인하는 데 도움이 됩니다.

저희는 투명하거나 반투명한 녹색 봉투를 받지만, 그 봉투를 찢어 봉투의 내용물이 빠져나오도록 할 것입니다. 그 봉투의 재질 유형이나 인증에 상관없이 그 봉투는 재활용되거나 퇴비화가 되지 않을 것입니다.





YOUR LOCAL CUSTOMER SERVICE OFFICE

Operating Hours
Monday – Friday, 8 a.m. to 5 p.m.
Saturday, 8 a.m. to 12 p.m.

West Los Angeles
1964 Westwood Blvd., Suite 450
Los Angeles, CA 90025

North Central
3325 Wilshire Blvd., Suite 948
Los Angeles, CA 90010

Harbor
350 W. 5th St., Suite 210
San Pedro, CA 90731



CONSTRUCTION & DEMOLITION (C&D) WASTE

Waste material generated during the construction, renovation and/or demolition of a location requires special collection and **cannot be placed in your dumpsters and/or carts**. Doing so can result in non-collection or fines associated with contamination, overfill, and/or overweight. These items can pose a safety hazard to waste workers and equipment.

Common C&D materials include, but are not limited to:

- Asphalt shingles and pavement
- Cabinets and flooring
- Carpets
- Concrete
- Doors
- Drywall
- Sand, dirt, and rocks
- Scrap metal
- Sinks, fixtures, and plumbing
- Windows and glass
- Wood

Collection Service: If conducting a construction or renovation project, request a temporary roll-off by calling Athens Services at (888) 336-6100.



DESECHOS DE CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN (C&D)

Los desechos que se generan durante las obras de construcción, renovación y/o demolición tienen que ser recolectadas de manera especial y **no deben desecharse en sus contenedores, cubos y/o carritos de basura**. De suceder, podría omitirse su recolección, o generarse multas por contaminación, sobrellenado y/o sobrepeso. Este material puede constituir un riesgo de seguridad para el personal que opera el equipo y procesa los desechos.

Estos materiales de C&D incluyen, entre otros:

- Pedacería de asfalto y pavimento
- Gabinetes y material de pisos
- Tapetes y alfombras
- Concreto
- Puertas
- Paneles de yeso
- Arena, tierra y piedras
- Chatarra de metal
- Lavabos, fregaderos, enseres y material de plomería
- Ventanas y vidrio
- Madera

Servicio de recolección: Si usted es la persona encargada de un proyecto de construcción o renovación, por favor llame a Athens Services al (888) 336-6100 y solicite un cubo temporal tipo roll-off.

건설 및 철거 폐기물

어느 장소의 건설, 개조 및/또는 철거 공사 중에 발생된 폐기물은 특별 수거가 필요하며 귀하의 대형 쓰레기 수거통 및/또는 **카트에 담아 두어서는 안 됩니다**. 이것은 비수거를 초래하거나 오염, 쓰레기 통 과다 채움 및 중량 초과와 연관된 과태료를 초래할 수 있습니다. 이러한 물품들은 쓰레기 수거 작업자들과 장비의 안전에 위험을 야기할 수 있습니다.

흔한 유형의 건설 및 철거 폐기물에는 다음이 포함되지만, 이에 국한되지 않습니다.

- 아스팔트 지붕 널 및 포장재
- 캐비닛 및 바닥재
- 카펫
- 콘크리트
- 문
- 석고판
- 모래, 흙, 및 돌
- 고철스크랩
- 싱크대, 불박이 세간 및 배관
- 창 및 유리
- 목재

수거 서비스: 건설 또는 개조 프로젝트를 시행하고 있는 경우, (888) 336-6100번으로 Athens Services에 전화하여 일시적 하역을 요청하십시오.

AMERICANS WITH DISABILITIES STATEMENT: As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities.

DECLARACIÓN RELATIVA A ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES: En relación con el Artículo II de Acto de Americanos con Incapacidades, la Ciudad de Los Angeles no discrimina en base de incapacidad física, y si usted lo pide, la Ciudad proveerá en un nivel razonable igual acceso a sus programas, servicios y actividades.

미국 장애인에 대한 안내문: Americans with Disabilities Act (미국 장애인법) 제II편의 적용을 받는 기관인, 로스앤젤레스 시는 장애에 근거하여 차별을 하지 않으며, 요청할 경우, 시의 프로그램, 서비스 및 활동에 대한 동등한 접근을 보장하기 위한 합당한 편의를 제공합니다.